

# FN Global Compact CSR pillugu nalunaarut 2017

ROYAL ARCTIC LINEMI INUIAQATIGIINNI AKISUSSAAQATAANEO





Nalunaarusiap matuma nutserneqarnera pisortatigoortumik ingerlanneqanngilaq. Sutigut tamatigut isumaqatigiinngissuteqartoqarnerani danskit oqaasiinik saqqummersitaq atuutissaaq.



### **Royal Arctic Line A/S pillugu**

Namminersorlutik Oqartussanit, Royal Arctic Line A/S Kalaallit Nunaannut, Kalaallit Nunaannit kiisalu Kalaallit Nunaanni illoqarfii nunaqarfiillu akornanni imaatigut assartuineranut atatillugu kisimiilluni assartuisinnaatitaanermut akuersissummik, tunineqarnikuuvoq. Umiarsuaatileqatigiiffik taamaasilluni inuiaqatigiinni kalaaliusuni pingaarutilerujussuuvoq. Royal Arctic Line Kalaallit Nunaanni 13-inik umiarsualiveqarpoq, Aalborgimilu immikkoortortaqaqarfeqarluni.

Imaatigut assartukkat akuersissutigineqarsimasut tamarmik Kalaallit Nunaannut Kalaallit Nunaannillu assartorneqartut tamarmik Aalborgikkoortarput, assartukkanullu Islandimeersunut, USA-meersunut Canadameersunullu Reykjavikikkoortarlutik.

Qangaanerusoq Royal Arctic Line A/S Den Kongelige Grønlandske Handelip (KGH-ip) ataani inissisimasimavoq, Kalaallit Nunaannut assartuineq 1774-imit aallartinneqaqqaarnerannit.

# Kalaallit Nunaannut Kalaallit Nunaannillu assartuinissaq qulakkeerparput

Nalunaarut una umiarsuaatileqatigiiffiup UN Global Impactimik malinninniarneranut atatillugu suliaavoq.

Royal Arctic Line pingaarutilerujussuarmik suliassaqarpoq. Kalaallit Nunaata ajornannginnerusumik niueqatigineqarsinnaanera oqjilisaaffigiinarparput. Kalaallit Nunaanni tunisassiat naleqarlurnerpaaffissaat pilersuinerillu ataqatigiissut pitsaanerpaat qulakkeerusuppagut. Aaqqiissutit ammasut eqaatsullu pilersinnerisigut Kalaallit Nunaannut Kalaallit Nunaannillu assartuineq siunissami qulakkiissavarput.

Tamanna allannguinerujussuavoq. Siusinerusukkut Royal Arctic Linep sinneqartooruteqarnissaa assartuisinnaanerillu kisimik isiginiarneqartarput. "Kalaallit Nunaata ajornannginnerusumik niueqatigineqarsinnaanera"-ni anguniagaq tasavaoq Kalaallit Nunaanni siuariartornermut niuernerullu iluani periarfissanik pilersitsineq.

Angusatta nalilersorneqarnissaani isiginiarneqassapput Kalaallit Nunaanni ineriartuutaasinnaasuni nalilersorneqarneri. Ilaasa tamanna CSR-imik piviusumik taassavaat, Kalaallit Nunaanni kulturikkut naleqartitanut oqimaatigiissaq. Suleriaatsit nutaanngitsut nutaanngilinnikullu

allanngortinneqassapput nutaanik isumaqatigiissusiortoqassaaq, suliffeqarfimmiittunullu tamanut allanik inissisimafeqartoqalissalluni. Aningaasaliisoqassaaq. Suliassarujussuavoq piffissaqarpianngilagullu, aallartissutigisagummi tamarmik nutaanngililerput. Taamaattumik ulapippugut.

Kalaallit Nunaata ajornannginnerusumik niueqatigineqarnissaa siunertaavoq piviusoq erlinnartorlu, attaveqatigiinnikkut inissisimanermik ersarissumik tunngaveqartoq. Siunertaq Royal Arctic Linemut nutaamut pilersissimasatsinnut nalequttorujussuaq.

Suliffeqarfittut UN Global Compactip tapersersornissaa pisussaaffigilersimavarput. Taamaattumik soorunami inuit pisinnaatitaaffiisa iluiniittut sulisoqarneq, avatangiisit aamma peqquserlunermik akiuiniarnermi tunngaviit qulit tunngavigalugit CSR-imik ileqqutoqqat paasinnittaaserlu tunngavigalugit soorunami aamma suliaqarpugut.

Nalunaarut una 2017-imi suliassaqarfiit taakkua ineriartortinnissaannik angusatsinnillu imaqarpoq.

Atuartussaq atuarluarnissaanik kissaapparput.



Royal Arctic Line  
Verner Hammeken  
Pisortaaneq

# Royal Arctic Linemi CSR-i

## **Avatangiisit silaannaallu pissusaa**

Royal Arctic Line avatangiisit pitsaanngitsumik sunnerneqartarnerinut ilaatigut nukimmik ikummatissamillu atuinitta annikillisinneratigut anguniagalimmik aaqqissuussaasumillu sulissuteqarpoq. Teknologi avatangiisinik eriaginninnerusumik atuisinnaasoq pillugu periarfissarsiorpugut, pilersuineq ingerlatsinermilu sillimaniarneq annikillisinngikkaluarlugit. Tamanna isumaqarpoq, teknologit misilerarneqarsimasut tunngavigalugit ajornanngitsillugu ingerlatsinitta suleri-aasittalu iluini pitsanngorsaaniartuutugut.

Suliasaqarfitsinni unammilligassanut aaqqiissutissat avatangiisinut tunngassuteqartut sapinngisarput tamaat aaqqiissuteqarfigniarparput, soorlu assersuutigalugu imeq napparissaanermi atorineqartartoq, umiarsuup itsinerata qalipannissaanut atorineqartartoq, eqqagassanut tunngatillugu suleqatigisagullu peqatigialugit aamma silaannamik, nunamik imarmillu mingutsitsineq ukkatarisaralutigu.

## **Sulinermi avatangiisit sillimaniarnerlu**

Suliffeqarfutitta pitsaasumik ingerlanissaanut sulisutta sillimaniarnissaat, peqqinnissaat ilorrisimaarnissaallu pingaartipparput. Sulisoqarnermi pissutsit isumannaatsunissaat pitsanngorsarnissaallu ingerlaavartumik sulissuteqarfignisaraagut. Sulisugut tamatigoruinnaq eqqortumik sungiusarsimasarput, ilisimasaqarput kiisalu toqqisimasumik qularnaatsumillu sulinissaminnut atortulersorneqarsimasarlutik, suliffeqarfitsinnilu kulturitsinni sillimaniarneq, peqqissuseq ilorrisimaarnerlu eqqarsaatigalu ineriartortitsiniartuannarluta.

## **Piginnaasanik ineriartortitsineq aamma ilinniartitaaneq**

Sulisutta qanorluunniit atorfeqaraluartut piginnaasaannik ineriartortitsinissaq qitiutipparput soorluttaaq tamanna aamma ilinniartitaanermi ilinniartuutitsinnilu atuuttoq. Kalaallit Nunaanni ilinniartitaanerpuk nukkittorsarneqarnissaa immikkut ittumik kissaatigaarput, taamaasilluta inuiaqatigiinni pitsaasumik ineriartornissamut peqataajumalluta.

## **Sulisunut tunngasut**

Nunat tamalaat akornanni inuit aamma sulisut pisinnaataaffii ataqqivagut, sulisuttalu atorfeqarnerminni naligiimmik atugassaqartinnissaat pitsaasuunissaat toqqissisimanartuunissaallu sulissutiguarparput.

## **Piffinni akuuneq**

Inuiaqatigiinni sullitaqarfitsinni pitsaasumik ineriartornissap qulakkeernissaa immikkut ittumik akisussaaffigaarput. Taamaattumik peqatigisat uagutsinnut attuumassuteqartut suliniutillu piginnaasatta, tunniuttakkatta, piffissatta aamma/imaluunniit aningaasannaniarsinnaanerup periarfissaatinnerisigut tapersersuiniartarparput. Immikkut ittumik sammisagut tassaapput meeqqat inuusuttullu, kulturi timersornerlu, inuuniarnikkut inissisimanerluttut ilinniaqarnerlu.

## **Pequserlunnermik akiuneq**

Royal Arctic Line aningaasanik akiliuteqarluni piumasamik pinnanniarneq, oqinaariniarneq (facilitation payment) imaluunniit allat niuernikkut toriitsumik iliuuseriniarneqartartut akuerinngilai. Tamaattumik namminerisamik malittarisassarisaatta, nakkutiginninnitta kukkunersuisarnittalu pitsanngorsarneqarnissaa sulissutigisarpurput Royal Arctic Linep suliarisartagai inatsisit atuuttut, iliuutsit torersut niuernermilu ingerlatsinermi inatsisit tunngaviusut malillugit ingerlatsisoqarnissaa qulakkeerneqarniassammat.

## **Pilersuisugut suleqatillu**

Pilersuisorisatta suleqatigisattalu avatangiisinut, inuuniarnikkut pissutsinullu torersunut aaqqissuussaasumik ilusilersukkamillu sunneeqataannissaat kissaatigaarput. Taamaattumik pilersuisugut oqaloqatigerusuttarparput piumasaqarfignisarlugillu piujuannartitsinissamik sulissuteqartarnissaat suliffeqarfitta avataatigut tamanna aamma ingerlanneqarniassammat.

# 2015-2017-imi tunngaviusumik angusat

	2015	2016	2017
Sulisut	722	706	744
Ilinniartut	50	38	38
Umiarsuit	11	11	13
Umiarsualiviit	14	14	14
Ingerlaarfiit sømilinngorlugit	328.053	374.065	418.343
Nuussat kubikmeterinngorlugit	757.000	845.000	892.237

Suliffeqarfiup umiarsuaatai umiarsualiviilu International Ship and Port Facility Security Code (ISPS)-imut naapertuutuuput.

## Umiarsuit containerinik useqartartut orsussamik atuinerat sananeqaatinillu aniatitsinerat

	2015	2016	2017
MGO	3.183	4.797	5.393
HFO LS	4.636	4.383	5.103
HFO HS	18.447	17.894	18.414
Sømilimut ikummatissaq kilonngorlugu	67,6	72,4	69,1
EEOI	3.804	3.230	2.908

EEOI, Energy Efficiency Operational Indicator, tassaavoq siornatigut CO<sub>2</sub>-indexitut taaneqartartoq. EEOI IMO-mit pilersitaavoq, Royal Arctic Lineminngaanniit 2013-imiillu paasisutissat Danske rederierinut (siornatigut Danmarks rederiforeningit taaneqartarsimasumut) nassiunneqartarput.

EEO-ip kisitsisaa: tonsimut 2,91 gram CO<sub>2</sub> sømilimut assartugassat annertussusaat.

## Pilersuisut inissisimanerloratarsinnaasut

	2015	2016	2017
Kinaassusersineqartut amerlassusaat	137	135	N/A
Pisiniarnermi piumasaqaatinik atsiorsimasut procentinngorlugit	85,0 %	88,8 %	N/A

2015-imut anguniagaq tassaasimavoq, pilersuisorisatta pasinaateqarsinnaasut 88 %-ii kinaassusersineqarsimasut pisiniarnermi piumasaqaatit CSR-ip anguniagaanut tunngatillugu ukiup naannginnerani atsiorneqarsimassasut. Anguniagaq taanna 2016-imi anguarput. Tunngaviusumik pilersuisugut allanngorsimannimmata pilersuisullu pilersuiffiat Danmarkimiimmat 2017-imi uuttortaaneq isiginiarsimannilarput.

## Umiarsuarmi sulinermi avatangiisit

	2015	2016	2017
Umiarsuarmi near-missesit	80	76	72
LTA LostTime Accidents	4	3	3

Near-misses tassaapput pisut ajunaarutaanngitsut, napparsimassutaanngitsut imaluunniit ajoqusernerit siumut isigineqarsinnaasimannngitsut – kisianni pisimasinnaagaluartut. Taamaattumik nearmissesit pillugit paasisutissat katersornissaat pingaaruteqarpoq, taamaasilluni sulinermi ingerlaatsit pitsanngorsarneqarsinnaallutillu ulorianartut sulinermi ajutoornerit pinngitsoorniarlugit allanngortinneqarniassammata.

2017-imi LTA-it (Lost Time Accidentsit) sisamat umiarsuaatileqatigiiffiup umiarsuaanni nalunaarsorneqarsimapput. Umiarsuarmi assigiinngitsuni pingasuni Naja Arcticami marluk, Mary Arcticami ataaseq kiisalu Pajuttaammi ataaseq.

## Kingullermik LTA-qarneranit decembarip 31-ia 2017-imit ullut amerlassusaat

Pajuttaat	Ullut 8
Naja Arctica	Ullut 136
Mary Arctica	Ullut 276
Nuka Arctica	Ullut 1.804
Irena Arctica	Ullut 540
Ivalo Arctica	Ullut 642 (tunniussinermi)
Minik Arctica	Ullut 486 (tunniussinermi)
Malik Arctica	Ullut 317 (tunniussinermi)



## Aqutsineq

Royal Arctic Linep inuiaqatigiinni akisussaaffeqarnermik suliaqarnera CSR-politikki aallaavigalugu aalajangersarneqarpoq. Ukiutum ataasiarluni siulersuisut peqatigalugit pilersaarusiortoqartarpoq, aqutsisoqatigiinnullu ataatsimoortunut ingerlaavartumik nalunaaruteqartoqartarluni. Akisussaaffeqarfiit Naalagaaffiit Peqatigiit suliffeqarfiit inuiaqatigiinni akisussaaffeqarnerat pillugu tunngavigisaat qulit aallaavigalugit ilusilersorneqarpoq. Tassunga atavooq anguniakkat akisussaaffigenerat siulersuisut peqatigalugit umiarsuaatileqatigiiffiup aqutsisoqatigiiviniittoq. Royal Arctic Linep CSR-inut politikkiata umiarsuaatileqatigiiffiup niuernermik anguniagai toqqammavigai, taakkualu soqutigisaqatigiinnut inuiaqatigiinnullu kiisalu Royal Arctic Linep allanngueqataaffigisinnaasaannut attuumassuteqarput. Tamanna ingammik silaannaap pissusaannik avatangiisinillu sunnerneqarnermut, sulisut sillimaniarnikkut isumannaalisaavineqarnerisa annertusarneratigut aamma ilorrisimaarnikkut, inuit pisinnaatitaaffiisa siuarsarnerisigut kiisalu torersumik niuernermik ingerlatsinikkut inuiaqatigiinnilu kalaallini najugaqarfinni sammisaqarnikkut iliuuseqarfigineqarsinnaapput. Tamakku inuiaqatigiinnut suliffeqarfimmullu nalilinnik pilersitsisinnaapput.

## Inuit pisinnaatitaaffii

Royal Arctic Linep inuit sulinermilu pisinnaatitaaffiit nunani tamalaani atornerqartut ataqqivai, taakkunungalu tunngatilugu sulisut naligiimmik atugassaqtinnissaat periarfissaqtinnissaallu sulissutiguarlugu. Qinnuteqartut assigiimmik piukkunnaatillit atorfinitsinneqarnissaminnut assigiimmik periarfissaqassapput, taamaattumillu umiarsuaatileqatigiiffiup tungaanit soqutiginnittut tamarmik qanorluunniit tunuliaquteqaralarunik atorfinnut inuttassarsiuussamut qinnuteqarnissaminnut kajumissaarneqartarput. Royal Arctic Linep inuit pisinnaatitaaffiit suliaqarnera sulisunut politikimi malittarisassanik ikorfartorneqarpoq, soorlu aamma umiarsuaatileqatigiiffik naligiissitaanermut kiisalu ammp qalipaata tunngavigalugu immikkoortitsinermik akiuiniarnermut, qingasaarisarnermut, ikkatillisarnermut aamma persuttaasarnermut tunngatillugu allattorsimasuuteqartoq.

## Sullivimmi avatangiisit sillimaniarnerlu

Suliffeqarfik pitsaasumik ingerlanissaanut sulisut sillimaniarnissaat, peqqinnissaat ilorrisimaarnissaallu pingaartinneqarput. Taamaattumik sulisoqarnermi pissutsit isumannaatsuunissaat pitsanngorsarnissaallu ingerlaavartumik sulissuteqarfigisaraagut. Suliffeqarfiup politikkerivaa sulisut toqqissillutik toqqisisimanartumillu sulisinnaanissaanni eqqortumik sungiusarsimanissaat, ilisimasaqarnissaat atortoqarnissaallu.

## Immami

Sillimaniarnermi suliaqarnermi nunani tamalaani imarsiornermi kattuffiup IMO'p ISM-kodea aamma isumaqatigiisutai SOLAS-it aallaavigineqarput. Taakkua ukiut tamaasa suliffeqarfiup iluani misissorneqartarput, suliffeqarfiullu avataaneersut qaammatit 30-t allortarlugit misissorneqartarlutik, sullivimmilu nalilersuineq ingerlaavartumik pisarpoq. Ajutooratarsinnaanerit minnerpaaffianiitinniarlugit qitiutinneqarnerannik suliaqarneq aalajangiusimaniarlugu umiarsuit ISM-imik allagartallit tamarmik minnerpaamik qaammammut ataasiarlutik near-missimik ataatsimik nalunaaruteqarnissaat kajumissaarutaavoq. 2017-imi sisamariarluni umiarsuaatileqatigiiffiup umiarsuaataani assartuutini Lost Time Accidentseqarsimavoq.

## Nunami

Nunami (Kalaallit Nunaanni) 2017-imi sulinermi ajoqusernit 15-it nalunaarutigineqarsimapput 2016-imilu nalunaarutigineqarsimasut 25-iusimallutik. 2017/2018-ip ingerlanerani talitartarfinni tallimani ISO-mik allagartaqarnissaat atorunnaarsikkiartuaarneqassaaq, Royal Arctic Linemilu pitsaassutsimut uuttortaanermi atortagassaq atornerqalissalluni, HSEQ-imullu immikkoortortaqarfik nakkutillissassaaq. 2017-imi 2018-imilu ISPS (International Ship and Port Facility) piginnaasai siammasinnerusukkut annertusarneqassapput, taamaasilluta najukkami talitartarfinnik oqartussatut pisussaaffigut ingammik umiarsuit takornariartaatit tikittarnerannut tunngatillugu, pitsaassuseq qaffasinnerusoq sillimaniarnerlu piviusunngortinniarlugit.

## Sulisunut tunngasut piginnaasanik ineriartortitsineq ilinniartitaanerlu

Royal Arctic Linep sulisut pikkorissut sulilluartullu sulisorigamigit pitsaasumik inissisimavoq, sulilu aamma sulisut piuk-kunnaateqarluartut pissarsiarisinnaanerit umiarsuaatileqatigiiffimmut pingaarutilerujussuuvog. Umiarsuaatileqatigiiffiup anguniagaraa sulisutta imaqarluartumik sulinissaat pitsaasutsimik, sulilluarnermik kajumissuseqarnermillu ukkataqartunik.

## Sulianik nuannarisagarneq napparsimasarnerlu

2017-imi suliamik nuannarinneq 100-skalami 66 pointimi inissisimavoq, 2016-imilu kisitsik 69-imi inissisimasimavoq. 2017-imi napparsimalluni peqanngittarneq 5,1 procentimi inissisimasimavoq, ukiup sulianut naleqqiullugu annertunerulluni anguniakkatsinnullu 2,7 procentimi inissisimanisamat qanittumi inissisimanani. 2017-imi napparsimalluni peqanngittarnerup appartinneqarnissaa Royal Arctic Linep iluatsissimangilaa.

## Piginnaasanik ineriartortitsineq

Piginnaasani ineriartortitsineq sulisut ataasiakkaat periarfissaasa pissusissamisuuginnartut ilagaat. Kalaallit 100 %-imik pigineqartut Royal Arctic Line Kalaallit Nunaanni sulisoqarnikkut pitsaasumik tunniussissalluni akisussaaffigaa, kalaallillu aqutsisut amerlassusaannut annertusaaniarluni sulisoqartuarluni – tamanna ilaatigut sulisut ilinniaqqinnissaannut periarfissaqarnikkut kiisalu Kalaallit Nunaanni imarsiornikkut ilinniakkat ineriartortinnerannut sulissuteqarnikkut pisarpoq.

## Ilinniartut

Royal Arctic Line Kalaallit Nunaanni ilinniartitaanerup nukit-torsarneqarneranut iliuseqarnermik sivisuumik ileqqutoqqaqarpoq. Umiarsuaatileqatigiiffiup ilinniartitaanerit piler-saarutaa annertoq umiarsuaatileqatigiiffiup sulisoqarner-mut periusissiaanut aamma najugaqavissut suliffeqalernis-saannut ilinniartitsinerit pingaarutilerujussuuvog.

## Royal Arctic Linemi ilinniagassat makkuupput

- Assartugalerisoq
- Terminal disponertuddannelsen (*Terminalimi lagerimilu aqutsinerit ilinniarneq – assartugalerisutut ilinniarsimasunut ingerlaqqiuvog formandinngorsimasunullu ingerlanneqartarluni*)
- Quersualerisoq assartuisorlu
- Saffioq
- Maskinarsuarnik iluarsaartoq
- IT-lerisoq
- Datateknikeri
- TNI-mi qaffasissumik ilisimatusarneq, Nunat tamalaat akornanni angallassineq aamma ataqatigiissitsineq (*shippingit/assartuisartuttullu ilinniarnertut aamma taaneqartartoq*)
- Nunani tamalaani niuerneq aamma niuernermit tuniniaaneq
- Aningaasaqarneq aamma pigisanik nalilinnik aqutsineq
- Sumiissusersiortoq/Aquttoq
- Maskinmesteri
- Umiarsuarmi maskinalerisoq
- Umiarsuarmi assitenti

Royal Arctic Linep ilinniakkat assigiinngitsut 14-it neqerorutigai. Royal Arctic Linemi umiarsuaatileqatigiiffimmi sulinermit qaffassarsinnaanerit piukkunnarsarneq periarfissaassaaq tamatumunngalu ilutigitillugu suliffeqarfinni allani sulinermit qaffassarsinnaanerit periarfissaqarnisamat tunngavillisuussalluni.

## Assigiinngisitaarneq

Pitsaasumik ingerlatseqatigiiffinni Namminersorlutik Oqartussanit pigineqartuni pitsaasumik aqutsinermut ilutigitillugu Royal Arctic Line assigiinngisitaarneq ingerlaavartumik sulissutigaa. Aqutsisoqatigiit akornanni suaassutsik-kut inissisimaneq nunaqavissutullu attuumassuteqarneq uuttortarneqarsimapput. Assigiinngisitaarneq qulakkeerni-arlugu atorfinitsitsisarnermi malittarisassat ineriartortinne-qarsimapput. Umiarsuaatileqatigiiffiup anguniakkat aala-jangersimasut aalajangersassallugit eqqarsaatigisimavaa, kisiannili tamaasiorsimannngilaq, misilittakkat takutimmas-suk anguniakkat aalajangersimasut ilaatigut malittarisassat

aqqutigalugit anguniakkat aalajangersimasut angujumi-naassinnaasarmata. Kiisalu aamma suliffeqarfiup suliniutaa tassaavoq, aqutsisunik atorfinitsitsisarnermi piginnaasat pingaarnertut isiginiarneqarnissaat.

Royal Arctic Linemi aqutsisut nikerarnerat ataatsimut isigalugu killillerujussuavoq, taamaattumillu aamma katiti-gaernerup allangortinnissaa piffissaq sivisooq atorlugu pissalluni. Aqutsisunut aalajangersimasunut tunngatillugu (soorlu umiarsualivinni pisortanut, umiarsuarni naalakka-nut, maskinalerinermi naalakkanut assigisaanilu) arnat eqqarsaatigalugit suliffeqarfimmi sulisut suaassusaat





eqqarsaatigalugu arnat angutillu agguaqatigiisinneranni arnat appasingaatsiartumi inissisimapput, aqutsisullu taakkua aamma isiginiassagaanni sulisut taarserarnerat appasissorujussuuvuq. 2017-imi umiarsualivimmi pisortamik arnamik najugaqavissumik atorfinitsitsineq iluatsinneqarsimavoq. Aqutsisut akomanniunngitsuq Kommuneqarfik Sermersooq suleqatigalugu inuit suliffittaarnissaminnik ajornartorsiuteqartut suliffissaqartinniarnissaannut suleqatigiissutigineqarsimavoq. Suliaq taanna ajornartorsiutinik nalaataqalaarsimavoq, ingammik atorfinissinnaasut tungavigalugit atorfinnik immikkut ittunik pilersitsisoqarnissaanut. Suleqatigiinneq 2018-imi ingerlateqqinneqassaaq.

### **Silaannaap pissusaa avatangiisillu**

Imaatigut assartuineq tassaavoq aningaasaqarnikkut avatangiisinillu eriaginninnerpaaq qimmuttuitsunut, aqqusinikkut imaluunniit timmisartukkut assartukkanut sanilliullugu assartukkat tonsikkaaraanni ikummatissamik atuinikinnerpaaq.

Taakku iluaqutaagaluartut Royal Arctic Linep politikkeraa umiarsuit suliffeqarfiullu pinngortitamut umiarsuit umiarsuaatileqatigiifiullu avatangiisinik pitsaanngitsumik sunniisarnerata killilersornissaa Royal Arctic Linep politikkeraa.



## Imaatigut

Imaatigut assartuineq silaannaap pissusaanut avatangiisinnullu malittarisassat sakkortuut ataanniippoq. Royal Arctic Linep taakkununga tunngatillugu maanna piumasaqaatit siunissamilu piumasaqaatigineqarumaartussat naammassiniarlugit sulissutiginnippoq, taakkualu aqutugalugit sulisugut ataatsimoortumik piumasaqaatinut kulturimut sunnertarpagut, tamatumani taaneqarsinnaavoq umiarsuit ikummatissamik eqqagaannik pilersaarummik pingaarnikkut tamakkiisumik isumaginnittarneq.

2017-imi EU-p peqqussutaat 2015/2017 29. april 2015-imeersoq januaarip aallaqqaataa 2018 atuutilertussaq malillugu assartuinermit suliallit EU-mut nalunaarutiginnittarnissamik pissusaaffillivoq.

Taassuma siunertaraa, assartukkat tamarmik umiarsualivinniit umiarsualivinnullu EU-mit pigineqartut paassissutissamik aallerfiginissaat. Royal Arctic Line angallavinnut Atlantikup imartaatigut ingerlaarfiani avannamukarfinnut kujataanukarfinnullu malittarisassap taassuma ataanniippoq. MRV-mik peqqussutit naapertorlugit umiarsuup inuttai ullup unnuallu ataatsip ingerlanerani sømilitt ingerlaffigisimasatik ikummatissamilu atuisimanertik nalunaarutigisartussaavaat. Nalunaarutiginneriaaseq ileqqut aalajangersimasut atorlugit ingerlanneqartassaaq DNV-GL-imiillu akuerisaalluni.

Piffissap ingerlanerani naatsorsuutigineqarpoq, nassiussat EU-meersut EU-mukartullu CO2-mik atuinerup qanoq isikkoqarnerata tamakkiisumik ersersinnissaa. Nalunaarutiginnittarnerup saniatigut umiarsuit ikummatissat tungaatigut qanorlu isorartutigisumut ingerlaartarnerat qanoq isikkoqarnersoq takutinniarneqartarpoq. Uuliap akia index 46-miit 63 tikillugu qaffassimanerata ikummatissamik sipaarnissamut annertunerusumik nakkutiginninnissamut kajumissaataavoq.

2017-imi Royal Arctic Linemi umiarsuaq nutaaq, Malik Arctica, tiguneqarpoq, umiarsuarlu Arina Arctica ukiunik 33-nik pisoqaassuseqarpoq, umiarsuarlu Jatobimut, Frederikshavnimiittumut atoqqitassanngorlugit tunineqarpoq. Umiarsuarnik atoqqiisarneq avatangiisinik eriaginninnissamik immikkut samminittoq ukiuni kingullerni sammineqarsimavoq. Tamatumani IMO-mut isumaqatigiissut kingunerisimavaa (isumannaatsumik umiarsuarnik aserortisarneq pillugu Hong Kongimi isumaqatigiissut) Danmarkimi 1. juli 2017-imi akuerineqarsimasoq – avatangiisinut tunngatillugu Royal Arctic Linep Arina Arctica Jatobimut avatangiisinut inatsimmik kiisalu avatangiisit pillugit immikkut ittumik umiarsuarnut aserortikanik eqqakkanillu isumaginnittarnermut akuersissutilimmut tunivaa.

Royal Arctic Linep umiarsuaataasa ingerlaavartumik nutarsartarnerannut ilutigitillugu teknologit nutaat, inatsisit nutaat aammalu periutsit umiarsuaatileqatigiiffiup ataatsimoortumik avatangiisinik artukkarsuisarneranut tunngasuteqartut taamaasillutik annikillisarneqartarput.

IMO-p imermik napparissaateqarneq pillugu isumaqatigiisutaanik eqqussineq piviusunngortitsinerlu Royal Arctic Linemi ima isumagineqartarpoq, imaatigut assartukkat minnerpaamik sunniuteqartarnerat.

## Nunami

2013-imi quillersaqarfik Clean Greenland – Green Companies-imi ilannguppoq. Ukiunik pingasunik siviussusilimmik WWF-ip, CSR Greenlandip suliffeqarfili arfinillit Kalaallit Nunaanniittut peqatigiiffigisaat. Suliniutip siunertaraa, allaffiit piffissap ingerlanerani avatangiisinut sunniuteqarnissaasa annikillisarneqarnissaat. Suliniutim maannamuugallartoq nerisassat iginneqartarnerisa annikillisinnerat, qaammaqutitut kallerup innerata annikinnerusumik atornera kiisalu pappiaqqanik tonerinillu printeriniittunik atuinerup sammenera qitiutinneqarsimapput. Angusat suli naammassinngillat, suli ukiumik aalajangersimasumik assersuussiffissaqanngineq peqqutaalluni. Siunissaq isigalugu umiarsuaatileqatigiiffiup avatangiisit pitsaassutsillu sulisunut ulluinarsiuataaler-nissaat nangittumik suliarissavai. Umiarsualivinni ISU-mik allagartalerneqarsimasuni iluanaarutaajumaartut umiarsuaatileqatigiiffiup sinneranut siammarterneqassapput, taamatutaaq Clean Greenland – Green Companiesimi misillitakkat aamma siammartinneqassallutik.

## Pilersuisugut suleqatigullu

Royal Arctic Linep pilersuisuni suleqatinilu avatangiisinut, inooqataanermit torersumillu pissuseqarnissamut aaqqiisusuaasumik ilusilersukkamilu sulinissaat sunnissallugu kissaatigaa.

Taamaattumik attanneqarsinnaassuseq siuarsarniarlugu pilersuisugut annertuut piumasaqarfialugit oqaloqatigisarpagut, suliffeqarfiutittalu avataaniittut. Siusinnerusukkat pilersuisugut qinnuvisimavagut Naalagaaffiit Peqatigiit meeqqanik sulisoqarnermut, inuit pininnaatitaaffiit, sulinermi pininnaataaffiit, peqquserlulluni akiliisarnermut aamma attassisinnaanermit avataniisinillu illersuineri Riomi Isumaqatigiissutaannut umiarsuaatileqatigiiffiup

pisiniarnermi piumasaqaatai atsioqqullugit. Royal Arctic Linep 2016-imi pilersuisui isornaatillit 134-t kinaassusersivai.

Anguniagaq tassaavoq 2015-imi pilersuisugisatta taakkua 88 %-ii pisiniarnermi piumasaqaatit atsiorsimassagaat. Anguniagaq taanna 2016-imi anguneqarpoq. Kalaallit Nunaanni Danmarkimilu pisiniarnerit tamarmik avatangiisinut, inuuniarnermut torisaarnermullu tunngassuteqartut pilersuisunut ataasiakkaanut tunngatillugu 2017-imi uppersaateqarnissaq piumasarisimangilarput.

Danmarkimi Kalaallit Nunaannilu pilersuisorisatta ersarissumik inuuniarnermut torisaarnermullu ileqquisa takuneqarsinnaansaannut tunngatillugu Royal Arctic Linep taarsiullugu siunissami pilersuisunik suleqatinillu suleqateqarnissami ataatsimoorluni avatangiisinut sunniuteqartarnermik uuttortaaarneq toqqarsimavaa. Tamakkua 2018-imi sukumiinerusumik isiginiassavagut.

### **Kikkut pilersuisuuppat isornaatillit?**

Pilersuisuusut navianaatillit isigineqartarput taakkartorneqartuni ataaseq amerlanerusulluunniit naammassisimappagit:

- Pilersuisuuppat suleqatigisat suliffeqarfiup pingaarutilinnik pisiniarfigisartagaat arlaatigulluunniit pisariaqartitaat
- Nunani suliffeqarfinniluunniit navianaateqarsinnaasuni sulisut – soorlu ikummatissiorituni
- Atortunik avatangiisinut sulinermiluunniit sillimaniarnermut kaalluasinnaasunik tunisassiaateqartarput – assersuutigalugu bunkerit palletit, kemikaaliat sullisilluunniit
- Suliffeqarfiup ilisarnaataanik ilisarnaatitalinnik tuniniaasarpog – assersuutigalugu merchandiset – suliffeqarsiup isiginiarneqarneranut sunneeqaatasinnaasut.

Pilersuisut qulaani taakkartorneqartuni ataaseq arlalilluunniit naammassigunikkut, navianaateqartorqarsinnaaneranut nalilersuisoqarneranit pilersuisut niuernermi isumaqatigiissuorfigineqarsimasut allattorsimaffiannut ilanngunneqassapput.

### **Peqquserlulluni akiliisarnermik akiuiniaaneq**

Royal Arctic Linep kissaatigaa nunami namminermi nunanilu tamalaani niuerfinni peqquserlulluni akiliisarnermik atuiffiunngitsuni niuernissani. Taamaattumik umiarsuaatileqatigiiffiup peqquserlulluni akilersinnissaq, oqinaariniarneq imaluunniit allatut torinngitsumik niuernikkut pissuseqarnissaq akueringilaa. Naak umiarsuaatileqatigiiffik Kalaallit Nunaanni Danmarkimilu tamakkununga tunngatillugu annertunerusumik ajornartorsiuteqanngikkaluartog, ineriartortitsinermi pilersaarutit aamma ilagai niuerfiit nutaat suleqatigiillu nutaat, peqquserlulluni akiliisarnermik peqaratarsinnaasut suleqatigilersinnaansaasat. Royal Arctic Linep iluani malittarisassat, nakkutillinerit kukkunersiuinerillu nukittorsarniarlugit peqquserlulluni akiliisarnermut akiuiniernermik politikki akuersimavaa qulakkeeriarlugi suliffeqarfiup suliai tamarmik pissuserissaarnermik ingerlanneqartut. Sulisut tamarmik politikki taanna nassaarsinnaavaat, soorluttaaq suliffeqarfiup intranetiatiqut immersugassat tunisissimatilluni, tunniussimatillunilu immersugassaq aaneqarsinnaasog. Politikkip aallaavia tassaavoq atuinermut immikkut nalunaaruteqartarneq, suliffeqarfimmi sulisut sammisartaqarnerisa kingorna tulluussarneqarsimasog.

### **Najukkami innuttaasunik akuliutsitsineq**

Royal Arctic Line Nuummiittumik aningaasaliisarnermut ataatsimiiitaliaqarpoq tassanilu qinnuteqaatit qaammammut ataasiarluni suliarineqartarput. Royal Arctic Line najukkani umiarsuaatileqatigiiffiup peqataaffigisaani inuiaqatigiinni pitsaasumik ineriartortitsinermut peqataarusuppoq. Taamaattumik umiarsuaatileqatigiiffiup tunniuttagai, piginnaasai aningaasaliisarnerlu iliuutsinut Kalaallit Nunaannut iluaqutaasussanngorlugit atugasissutigisarpai. Umiarsuaatileqatigiiffiup aningaasaliisarnermut ataatsimiiitaliaa aqutugalugu assigiinngitsunut eqimattanut pingasunut tunisuteqartarput, siulleq meeqqanut inuusuttunullu aappaat kulturimut timersormermullu kiisalu inuuniarnermut inissisimaneluttunut Kalaallit Nunaannilu ilinniarnernut tunngassutilinnut. Royal Arctic Line Kalaallit Nunaannut attuumassuteqartunut suliniutinut aaqqissuussanulluunniit umiarsuaatileqatigiiffiup ingerlaarfigisartagaani assartuinermik tapiissuteqartarpoq.

Umiarsuaatileqatigiiffik Meeqqat pisinnaataaffiinnut sullissivik, MIO-lu, decembarimi 2017-imi atuakkamik ilaqutariinnermut tunngassuteqartumik aningaasaliissamut isumaqatigiissuteqarput. Royal Arctic Linep aningaasaliineq nuannaarutigalugu tulluusiimaarutigaa. Tamatta Kalaallit Nunaat tamakkerlugi pingaarutilinnik pisariaqartumillu sulinermut atatillugu akissuuffeqarput. Suliffeqarfissuurtut inuiaqatigiinni akissuussatut MIO-p atuakkamik saqqummersitsinissaanut peqataaneq ataqqinaataavoq, atuakkallu taassuma inuiaqatigiinnut nuannaarutaalluamissaa qularnanngilaq. Isumaqatigiissut atuakkap allanneranut, assitalersorneranut, naqiterneranut kiisalu atuakkat assartorneqarneranut 130.000 kuruuninik naleqarpoq.



# Siunissami CSR-imik suliaqarnissarput

Royal Arctic Line inuiaqatigiinni ersarissumik inissisimavoq, taannalu immi inuiaqatigiinni iluaqutaanissamik taamaa-sillunilu inuuniarnikkut akisussaassusermik imaqarpoq. Kisianni nangittumik inuit pisinnaatitaaffii, sulisoqarneq, avatangiisit aamma peqquserlulluni akiliisarnermik akiuini-arneq pillugit iliuitsigut uuttortartuassavagut. Kalaallit Nunaanni Danmarkimilu piumasaqaatit qaffasikkaluartut Royal Arctic Linemut pingaaruteqarpoq, nunarsuarmioqataanermut atatillugu qulequttat qitiusut nunat tamalaat akomanni tulluussarnissaat. Tassunga atatillugu UN Global Compactimik suliaqarnitta nanginnissaa pingaaruteqarpoq.

Royal Arctic Linep sammisai qitiutinneqartut nangittumik inuuniarnermut ilaqutariit peqqissumik, ineriartornartumik sulinermilu peqataanermut tunngaveqassapput. Taamaa-silluta inuiaqatigiinni aalajaassuseq peqataaffigisinnaasarput meeqqat peroriartornerannut annertuumik nalilimmik tunniussinerussaaq.

Taassuma saniatigut silaannaap pissusaa aamma avatangiisinik sunniineq CSR-imi suliaqarnitsinni pingaaruteqartorujussuurtut isigaagut.



© Royal Arctic Line A/S, maaji 2018  
Akisussaasoq: Ann-Britta A. Olsvig

Iliqqaasoq: Nuisi grafik  
Assit: Hans Jensen, Royal Arctic Line &  
Lars Frederik Andersen